

March 19, 2023

PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Hello Peterson Families,

We are excited to introduce you to this week's People of Peterson, Ms. Flores. Ms. Flores is our Attendance Clerk. [Click here](#) to learn more about her story and journey to Peterson.

Have a wonderful week ahead,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

Hola familias de Peterson,

Estamos emocionados de presentarles a la Gente de Peterson de esta semana, la Sra. Flores. La Sra. Flores es nuestra secretaria de asistencia. [Haga clic aquí](#) para obtener más información sobre su historia y viaje a Peterson.

Que tengas una maravillosa semana,
Directora Nieves
Subdirectora Hurley



IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, March 20 Lunes 20 de marzo	Tuesday, March 21 Martes 21 de marzo	Wednesday, March 22 miércoles, 22 de marzo	Thursday, March 23 Jueves 23 de marzo	Friday, March 24 Viernes 24 de marzo
<p> COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM</p> <p> CTE Field Trip at Von Steuben (select 6th & 7th graders), 9:30AM-3:30PM</p> <p> Shrek Jr Rehearsal, 4-5:30PM</p> <p> Pruebas de COVID-19 para personal y estudiantes, 9AM a 3:30PM</p> <p> Excursión CTE en Von Steuben (alumnos seleccionados de 6.º y 7.º grado), 9:30 a. m. a 3:30 p. M.</p> <p> Ensayo de Shrek Jr, 4-5:30 p. m.</p>	<p> Shrek Jr Rehearsal, 4-5:30PM</p> <p> Ensayo de Shrek Jr, 4-5:30 p. m.</p>	<p> STEAM Leadership Team Meeting, 4PM (Room 120)</p> <p> Shrek Jr Rehearsal, 4-5:30PM</p> <p> Reunión del equipo de liderazgo de STEAM, 4 p. m. (Sala 120)</p> <p> Ensayo de Shrek Jr, 4-5:30 p. m.</p>	<p> Shrek Jr Rehearsal, 4-5:30PM</p> <p> Ensayo de Shrek Jr, 4-5:30 p. m.</p>	

[Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

Disney II High School Student Performances

On Monday, the Titanettes Dance team from Disney II High School performed for our 6th graders and read Women’s History Month stories to kindergarten, 1st grade, 2nd grade, and 3rd grade students. We are grateful for this opportunity and partnership with Disney II HS!

Actuaciones de estudiantes de secundaria de Disney II

El lunes, el equipo de baile Los Titanettes de la Escuela Secundario Disney II bailaron para nuestros alumnos de sexto grado y leyeron historias del Mes de la Historia de la Mujer a estudiantes de kindergarten, primer grado, segundo grado y tercer grado. ¡Estamos agradecidos por esta oportunidad y asociación con Disney II HS!



NASCAR STEAM Challenge

This past week, Peterson students, as well as CPS students from all 43 STEM and STEAM schools, competed in an in-classroom design challenge where students worked in groups to design their own race helmets that addressed key elements including safety, communication, ventilation, and other technological innovations. The complexity of the challenge varied depending on grade.

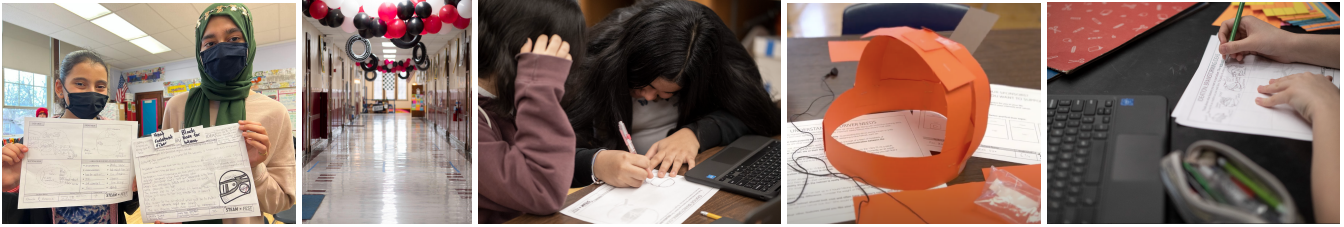
We'll now vote on our top-performing groups from grades K-2, 3-5, and 6-8. These students, along with students from the 42 other CPS STEM and STEAM schools, will earn invitations to STEAM Fest on May 2. The nearly 500 total student finalists will then interact with NASCAR drivers, engineers and other industry STEM professionals at the Field Museum in the event's championship round, where schools will be assigned a new NASCAR challenge and compete against each other to receive complimentary tickets to the Chicago Street Race Weekend this summer. Stay tuned to see who our winners are!



Desafío STEAM DE NASCAR

La semana pasada, los estudiantes de Peterson, así como los estudiantes de CPS de las 43 escuelas STEM y STEAM, compitieron en un desafío de diseño en el salón de clases donde los estudiantes trabajaron en grupos para diseñar sus propios cascos de carrera que abordaron elementos clave que incluyen seguridad, comunicación, ventilación, y otras innovaciones tecnológicas. La complejidad del desafío varió según el grado.

Ahora votaremos por nuestros grupos de mejor desempeño de los grados K-2, 3-5 y 6-8. Estos estudiantes, junto con estudiantes de las otras 42 escuelas STEM y STEAM de CPS, obtendrán invitaciones para STEAM Fest el 2 de mayo. Los casi 500 estudiantes finalistas en total luego interactuarán con pilotos, ingenieros y otros profesionales STEM de la industria de NASCAR en el Field Museum en la ronda de campeonato del evento, donde a las escuelas se les asignará un nuevo desafío de NASCAR y competirán entre sí para recibir boletos de cortesía para el Chicago Street Race Weekend este verano. ¡Estén atentos para ver quiénes son nuestros ganadores!



Student Voice Committee Project

The 6th-8th grade Student Voice Committee will be hosting a Food Drive from March 20th - March 31st. Students can place their donations in boxes located in Peterson hallways. Families can also drop off donations during Report Card Pick Up on March 29th. Please support our student leaders and this initiative!

Proyecto del Comité de Voz Estudiantil

El Comité de Voz Estudiantil de 6.º a 8.º grado organizará una colecta de alimentos del 20 al 31 de marzo. Los estudiantes pueden colocar sus donaciones en cajas ubicadas en los pasillos de Peterson. Las familias también pueden dejar donaciones durante la recogida de boletas de calificaciones el 29 de marzo. ¡Apoye a nuestros líderes estudiantiles y esta iniciativa!

 STEAM Night Volunteers and Presenters Needed!

 ¡Se necesitan presentadores y voluntarios de STEAM Night!

Next month, we'll be hosting our annual STEAM Night on Thursday, April 27 from 5:00-7:00PM! At last year's STEAM Night, we had over 250 attendees and more than 15 different sessions. We need your help to make this year's event an even bigger success.

At STEAM Night, teachers and family volunteers host brief information or activity sessions for students about anything STEAM related. Please consider leading a session or connecting us with a friend or business who can help. If you're able to support our STEAM Night, [please fill out this interest form!](#)

Crossing Guard Vacancy - Paid Position

The starting pay rate for a Crossing Guard is \$15.46/hr. and the positions are currently posted on the CPS website.

Crossing Guards are eligible for CPS employee benefits including medical and dental.



Chicago Public Schools is

Now Hiring Crossing Guards!

Are you looking for long-term, flexible, part-time employment with benefits?

Follow these steps to submit your application:

- Step 1:** Click on "CPS Job Board" at the bottom of the page.
- Step 2:** On the top of the next page, click on "Basic Search."
- Step 3:** Type "Crossing Guard" into the "Keywords" field.
- Step 4:** Click on the Crossing Guard job posting for the location where you want to apply, and follow the instructions to fill out the application.

Starting Pay Rate: \$15.46/hour

Be a part of your school community while helping students in your neighborhood stay safe on their way to and from school.

CPS is looking for Crossing Guards in the North, Central/West, Southwest, and Far South neighborhoods.

SUMMER SCHOOL WORK AVAILABLE



As of January 2022, All Crossing Guards are eligible for Medical, Dental, Vision, and Life Insurance through CPS.

If you have any questions or need more information, please contact crossingguard@cps.edu.

¡El próximo mes, celebraremos nuestra Noche de STEAM anual el jueves 27 de abril de 5:00 p. m. a 7:00 p. m.! En la Noche de STEAM del año pasado, tuvimos más de 250 asistentes y más de 15 sesiones diferentes. Necesitamos su ayuda para que el evento de este año sea un éxito aún mayor.

En la Noche de STEAM Night, los maestros y las familias voluntarias organizan breves sesiones de información o actividades para los estudiantes sobre todo lo relacionado con STEAM. Considere dirigir una sesión o conectarnos con un parte amigo o empresa que pueda ayudar. Si puede apoyar nuestra STEAM Night, por favor complete este formulario de interés!

Vacante de guardia de cruce - Posición pagada

La tarifa de pago inicial para un Guardia de Cruce es de \$15.46/hr. y las posiciones se publican actualmente en el sitio web de CPS.

Los guardias de cruce son elegibles para los beneficios de empleados de CPS, incluidos los médicos y dentales.



Chicago Public Schools es

Ahora está Contratando Guardias de Cruce!

¿Estás buscando un empleo a tiempo parcial, flexible y de largo plazo con beneficios?

Siga estos pasos para enviar su solicitud:

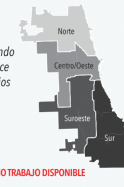
- Paso 1:** Haz clic en "Tablero de Trabajos de CPS" (CPS Job Board) en la parte inferior de la página.
- Paso 2:** En la parte superior de la página siguiente, haz clic en "Búsqueda Básica" (Basic Search)
- Paso 3:** Escribe "Crossing Guard" en el campo "Palabras Clave" (Keywords).
- Paso 4:** Haz clic en la publicación de trabajo de guardias de cruce para la ubicación donde deseas aplicar y sigue las instrucciones para rellenar la solicitud.

El de pago inicial es de: \$15.46/ hora

Se parte de tu comunidad escolar mientras ayudas a los estudiantes de tu vecindario a mantenerse seguros en su camino hacia y desde la escuela.

CPS está buscando guardias de cruce en los vecindarios del norte, centro/este, suroeste y sur.

ESCUELA DE VERANO TRABAJO DISPONIBLE



A partir de enero de 2022, todos los guardias de cruce son elegibles para seguro médico, dental, de la vista y de vida a través de las CPS.

Si tienes alguna pregunta o necesitas más información, comunícate con crossingguard@cps.edu.

Women's History Month Door Decorating Contest

All homerooms at Peterson have been invited to decorate their classroom door to represent women in STEAM as part of our Women's History Month celebrations. Ask your child what they are designing for their classroom door!

Save the Date: Pizza Fundraiser!

Friends of Peterson will be hosting a fundraiser at Lou Malnati's on Wednesday, March 29th from 11AM - 11PM.

If you dine in, carry out, or order delivery from the Lincoln Square or Lincolnwood locations AND mention Friends of Peterson, 20% of total sales will go to Peterson!

Concurso de decoración de puertas del mes de la historia de la mujer

Todos los salones de Peterson han sido invitados a decorar la puerta de su salón de clases para representar a las mujeres en STEAM como parte de nuestras celebraciones del Mes de la Historia de la Mujer. ¡Pregúntele a su hijo qué está diseñando para la puerta de su salón de clases!

Guarde la fecha: ¡Recaudación de fondos de pizza!

Friends of Peterson organizará una recaudación de fondos en Lou Malnati's el miércoles 29 de marzo de 11 a. m. a 11 p. m.

Si cena, lleva a cabo u ordena la entrega en las ubicaciones de Lincoln Square o Lincolnwood Y menciona Friends of Peterson, ¡el 20% de las ventas totales se destinarán a Peterson!



Raise a slice
FOR A
**GOOD
CAUSE**

FRIENDS OF PETERSON ELEMENTARY

DATE

Wednesday,
March 29, 2023



LOCATIONS

Lou Malnati's Lincoln Square

11:00am - 11:00pm
4340 N Lincoln Ave
(773) 654-4000

Lou Malnati's Lincolnwood

11:00am - 11:00pm
6649 Lincoln Ave
(847) 673-0800

FRIENDS
of Peterson Elementary

FOR QUESTIONS

Please contact
Friends of Peterson
(773) 534-5070
petersonfriends@gmail.com

Lou Malnati's will donate 20% of total sales to your organization (20% based on pre-tax purchase, excluding alcohol) from every order received from Dine In, Carryout or Delivery (within zone).

Make sure to mention the flyer or fundraiser during your phone order.

* INCLUDES ONLINE AND APP ORDERING. USE CODE: FUNDPOP23 *

**PLEASE
NOTE**

• Must mention fundraiser at time of order to ensure credit towards fundraiser

• Please check receipt for "fundraiser" item, if you do not see "fundraiser" on your receipt, please see or call a manager. Online orders will indicate at when entering the promo code.

• For questions or concerns please email fundraising@loumalnatis.com

International Night - Save the Date!

The PTA will be hosting International Night on Thursday, April 14th from 5:30-7:30PM. This event is one of the many ways we celebrate our vision of Cultural Ambassadors.

Students and families are encouraged to dress to represent their own personal culture(s) and to participate in activities that highlight some of the many cultures we have at Peterson.

Taste of Peterson will also be returning this year! Taste of Peterson is a food showcase of our schools diversity. This is a free event to attend and tickets will be sold for \$1 each to purchase food and drinks. Food sales benefit the PTA and drink sales benefit the 8th Grade Trip.

Noche Internacional - ¡Aparta la Fecha!

La asociación de Padres y Maestros (PTA) organizará la Noche Internacional de Peterson el jueves 14 de abril de 5:30 a 7:30 p. m. Este evento es una de las muchas formas en que celebramos nuestra visión de Embajadores Culturales.

Se alienta a los estudiantes y las familias a vestirse para representar su(s) cultura(s) personal(es) y que participen en actividades que destacan algunas de las muchas culturas que tenemos en Peterson.

¡Taste of Peterson también regresará este año! Taste of Peterson es una muestra de comida de la diversidad de nuestras escuelas. Este es un evento gratuito para asistir y los boletos se venderán por \$ 1 cada uno para comprar alimentos y bebidas. Las ventas de alimentos benefician a la PTA y las ventas de bebidas benefician al viaje de 8.º grado.

One way we collaborate with families for this event is by inviting them to bring a dish that represents their family's culture and/or history. Start planning what your family will bring!

Una forma en que colaboramos con las familias para este evento es invitándolas a traer un plato que represente la cultura y/o la historia de su familia. ¡Empieza a planificar lo que traerá tu familia!



Become a Chicken Coop Care Volunteer

We are seeking families and community members who are interested in taking care of the Peterson Chicken Coop during the week and weekends to supplement the care that our 4th grade classes are providing. If you are interested in helping to care for the chickens, please email Ms. Hurley at khurley1@cps.edu.

PreK Support - We are hiring!

This year, the Office of Early Childhood will employ Parent Ambassadors to support schools with Pre-K outreach. The vision for the program is for parents with strong connections to the community to act as representatives for the school and encourage other families to learn more about and apply for preschool.

Conviértete en un voluntario para cuidar nuestro gallinero

Estamos buscando familias y miembros de la comunidad que estén interesados en cuidar el gallinero Peterson durante la semana y los fines de semana para complementar el cuidado que brindan nuestras clases de cuarto grado. Si está interesado en ayudar a cuidar las gallinas, envíe un correo electrónico a la Sra. Hurley a khurley1@cps.edu.

Apoyo PreK - Nosotros estamos contratando!

Este año, la Oficina de la Primera Infancia empleará a padres embajadores para apoyar a las escuelas con la extensión de Pre-K. La visión del programa es que los padres con fuertes conexiones con la comunidad actúen como representantes de la escuela y alienten a otras familias a aprender más sobre el preescolar y solicitarlo.

The position is seasonal, part-time, and paid (\$15.40/hour) and will begin in April 2023. Parents can apply to the Office of Early Childhood Support (part-time/temporary) position by [clicking here](#).

El puesto es estacional, a tiempo parcial y remunerado (\$15,40/hora) y comenzará en abril de 2023. Los padres pueden postularse para el puesto de la Oficina de Apoyo a la Primera Infancia (tiempo parcial/temporal) haciendo [clic aquí](#).